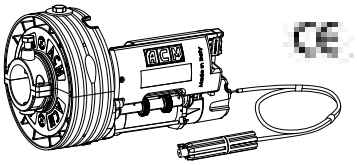
TITAN



Registered Design

Motoréducteurs centraux pour rideaux roulants

Instructions d'installation

FR INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE

ATTENTION: pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions. Une installation incorrecte peut provoquer de graves risques.

- Avant de procéder à l'installation lire attentivement les instructions. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter dans le futur.
- Cet automatisme a été conçu exlusivement pour l'utilisation indiquée sur la présente notice.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte ou de mauvaise utilisation du produit.
- Ne pas installer l'automatisme a la présence de gaz ou de fumées inflammables.
- Les parties mécaniques de construction de l'automatisme doivent satisfaire les exigences essentiellesdes normes EN 12604 et EN 12605.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de l'inobservation des règles de l'art dans la construction des fermetures à motoriser ni de leurs détériorations pendant leur durée.
- L'installation doit être réalisée conformément aux normes EN 12453 et EN 12445.
- Avant toute intervention sur l'installation, couper l'alimentation en énergie électrique.
- Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisme un interrupteur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3mm. En alternative, il est recommandé l'emploi d'un interrupteur magnétothermique de 6 A de calibre avec coupure omnipolaire.
- Verifier l'efficacité de l'installation de terre.
- Les dispositif de sécurité (ex. : cellules photo-électriques, etc.) permettent de protéger des zones de danger contre tous risques mécaniques de mouvement comme, par exemple, l'écrasement et le cisaillement.
- Il est fortement conseillé d'utiliser d'au moins une signalisation lumineuse pour chaque système.
- Ne pas commander plus d'un moto-réducteur par bouton.
- Utiliser exclusivement des pièces d'origine de le fabricant pour tous les travaux d'entretien.
- Ne pas procéder à des modifications ou réparations des composants de l'automatisme.
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au déverrouillage du système en cas d'urgence et les « instructions pour l'utilisateur » accompagnant le produit.
- Empêcher quiconque de rester à proximité de l'automatisme pendant son fonctionnement.
- Tenir à l'écart des enfants toutes radiocommandes ou n'importe quel autre générateur d'impulsions, afin d'éviter toute manœuvre accidentelle de l'automatisme.
- L'utilisateur doit s'abstenir de faire toute tentative de réparation pour remédier à un défaut, et demander uniquement l'intervention d'un personnel qualifié.
- Le passage dans l'embrasure de rideau peut être effectue quand il est totalement ouvert.
- Effectuer la vérification du fonctionnement de l'installation semestriellement.
- **Toutes les interventions ou réparations qui ne sont pas prévues expressément dans la présente notice ne sont pas autorisées.**

1) Fermer le volet roulant.
2) Effectuer sur l'arbre du rideau les trois crevaisons comme indiqué en fig. 1.
3) [illegible] motoréducteur.
4) [illegible] deux vis M8 **(E)** comme indiqué en fig. 2.
5) [illegible] avec roulements **(F)**, en faisant très attention à éviter [illegible] roulements.
6) [illegible] en dévissant les quatre vis M8 **(H)**.
7) Dans le cas où l'arbre du rideau est inférieur à 60mm tirer profit des appropriés manchons de réduction Ø33 / Ø42 / Ø48 **(I)** en leur donnant une position en rapport au trou d'un diamètre de 10mm effectué auparavant (Fig. 1).
8) Accoupler sur le tube du rideau le corps inférieur avec le corps supérieur par les quatre vis M8 **(H)** enlevées précédemment.
9) Visser la vis M10 **(A)** privée de l'écrou hexagonal et la faire pénétrer a l'interieur de la fibre du rideau dans le trou de 10mm (Fig. 1).
10) Visser la vis M10 avec l'écrou **(B)** de maniere à bloquer le motoréducteur sur l'arbre et serrer le susdit écrou.
11) Appliquer dans la plate appropriée la bande in plastic avec roulements **(F)**.
12) Appliquer les demi couronnes **(D)** avec les deux vis M8. En présence de boîtes à ressorts diamètre 220 mm il est nécessaire de monter les adaptateur **(K)** (voir figure 2).
13) Effectuer un trou de 12mm dans le dernier élément du rideau **(L)**, en correspondance du trou passementé M10 déjà existant dans la couronne du moteur.
14) Fixer le dernier élément du rideau sur le moteur avec la vise M10 **(C)** et la rondelle (Fig. 1).
15) Faire les connexions électriques comme indiqué en fig. 3 en passant le cable 4x1 mm donné en dotation à l'intérieur de arbre du rideau tout en évitant tout contact avec les parties tournantes (Fig. 1). En présence de moteur avec de l'électro-frein, introduire la gaine du frein à l'interieur du second trou Ø12.
16) Connecter le câble d'alimentation au fin de course en respectant la bonne direction (voir figure 4).
17) Fermer le fin de course à travers le couvercle en plastique **(Z)** et puis serrez les deux vis, vérifier la disposition correcte des câbles (voir figure 4).
18) Après avoir effectué l'installation mécanique et les contacts électroniques, procéder avec le réglage des fins de course comme indiqué en fig. 5.
19) Appuyez sur le curseur (**SL** – fig. 5a). Faire tourner manuellement le pommeau **(Q1)** de fin de course jusqù à entendre le déclic du microinterrupteur 1. Relâchez le curseur (fig. 5b) (réglage descente effectuée).
20) Faire tourner l'autre pommeau **(Q2)** en l'approchant au microinterrupteur 2 (montée). Donner la tension au motoréducteur par un sélecteur à clef ou poussoir afin de vérifier si le rideau en montant s'arrête au point desiré. Pour des arrangements relatifs è la position il est nécessaire d'agir sur le même pommeau en opérant toujours et seulement avec les commandes électroniques.
21) Dans le cas d'une installation contraire par rapport à la Fig. 1, agir de manière inverse à ce qui a été décrit vu que le microinterrupteur 2 arrêtera la descente tandis que le microinterrupteur 1 arrêtera la montée.

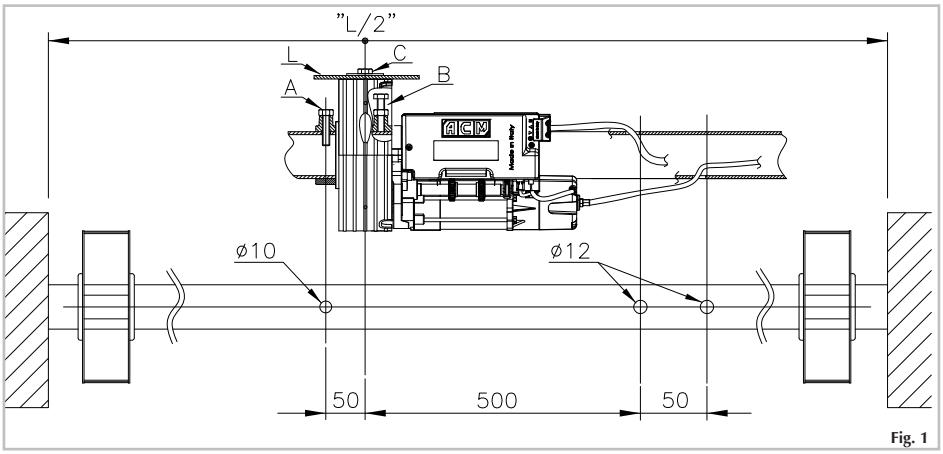


Fig. 1

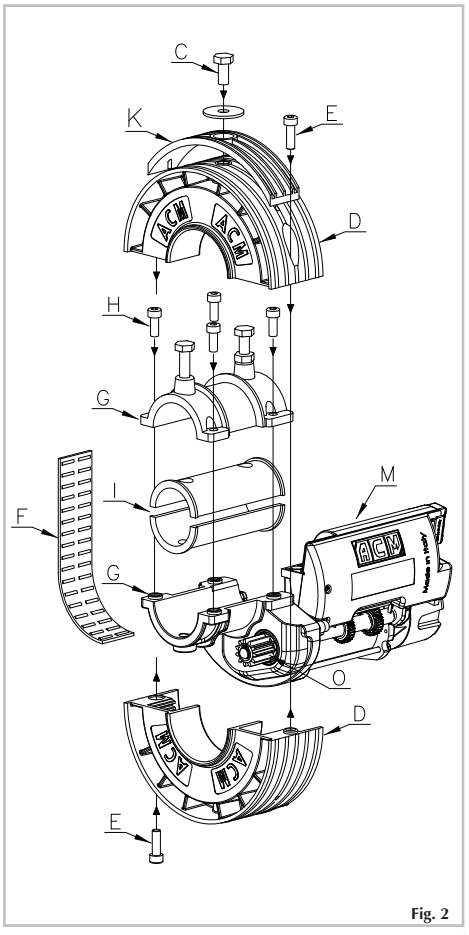


Fig. 2

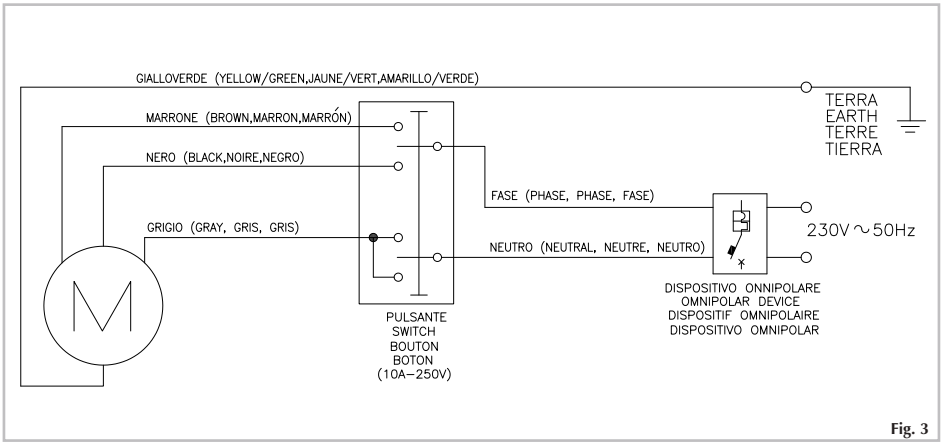


Fig. 3

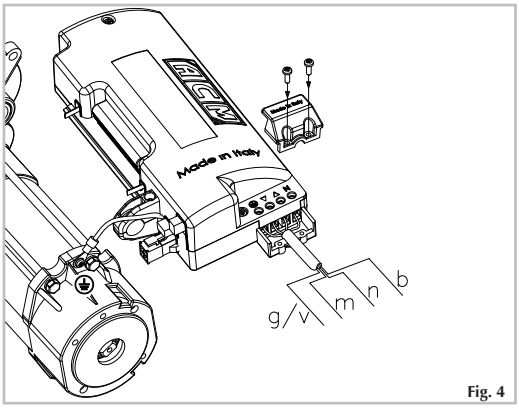


Fig. 4

b	Blu, Bleu, Blue, Azul.
n	Nero, Noir, Black, Negro.
m	Marrone, Brun, Brown, Marrón.
g/v	Giallo/Verde, Jaune/Vert, Yellow/Green, Amarillo/Verde

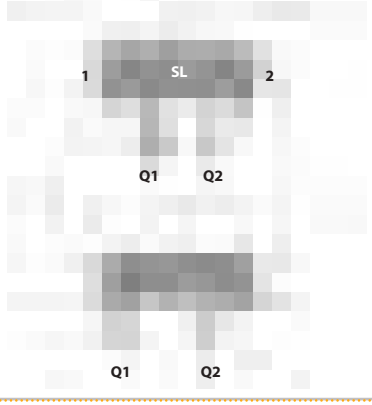


Fig. 5a

Fig. 5b

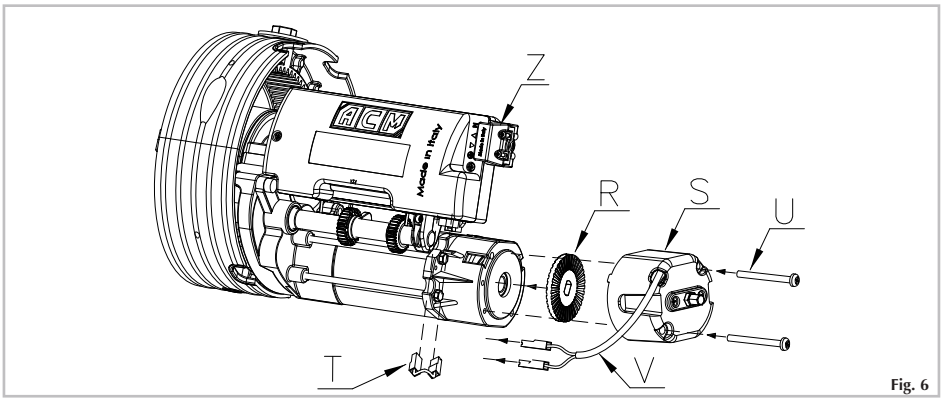


Fig. 6

MANOVRA DI SBLOCCO – MANOUVRE DE DEVERROUILLAGE
RELEASE OPERATION – MANIOBRA DE DESBLOQUEO

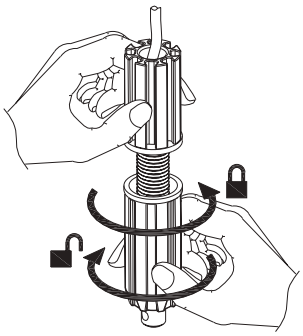


Fig. 7

INSTALLAZIONE DEL KIT ELETTROFRENO – MONTAGE DU ELECTROFREIN – INSTALLATION OF THE ELECTROBRAKE – INSTALACIÒN DEL ELECTROFRENO

1) Inserire il ferodo **(R)** sul retro del motore elettrico (vedi figura 6).
2) Fissare l'elettrofreno **(S)** al motoriduttore mediante le due viti M5x50 **(U)**.
3) Rimuovere il ponticello **(T)** dal fine corsa. **Non danneggiare il ponticello tirandolo dal filo e conservarlo per usi futuri.**
4) Collegare alla morsettiera del fine corsa i due cavi elettrici **(V)** del freno.

1) Insérez le frein **(R)** à l'arrière du moteur électrique comme indiqué en fig. 6.
2) Fixer l'électro-frein **(S)** au moteur avec les vises M5x50 **(U)**.
3) Enlever le pont **(T)** de fin de course. **Ne pas endommager le pont en tirant sur le fil et le conserver pour une utilisation future.**
4) Connecter les câbles électriques **(V)** du frein à la borne de fin de course.

1) Insert the brake **(R)** on the back of the electrical motor (see picture 6).
2) Fixing the electrobrake **(S)** to the motor through the screws M5x50 **(U)**.
3) Remove the bridge **(T)** from the limit switch. **Do not damage the bridge pulling on the wire and keep it for future use**.
4) Connect the electric cables **(V)** of the brake to the terminal of the limit switch.

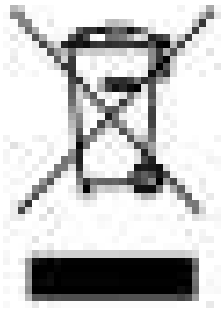
1) Insertar el frenos **(R)** en la parte posterior del motor eléctrico como mues la fig. 6.
2) Fijar el electrofreno **(S)** al motor a través de los tornillos M5x50 **(U)**.
3) Eliminar el Puente **(T)** del final de carrera. **No dañar el puente tirando del hilo y mantenerlo para su uso futuro.**
4) Conectar los dos hilos electricos **(V)** del freno en el final de carrera.

Caratteristiche tecniche – Caracteristiques techniques – Technical data – Caracteristicas tecnicas

MODELLO Modèle Model Modelo	COPPIA Torque Couple Par motor (Nm)	R.P.M. Tours minute R.P.M. Vueltas por minuto	CORSA MAX Course maxi Maximum travel Recorrido max (m)	TEMPO PRIMA TERMICO Température du déclenchement Cut out temperature Temperature del disparo (min)	POTENZA ASSORBITA Puissance absorbée Power absorbed Potencia consumida (w)	PESO Poids Weight Peso (Kg)	SOLLEVAMENTO Soulèvement Lifting Levantamiento (Kg)	ALBERO SERRANDA Arbre rideau Tube rolling Árbol para cierre metálico (mm)	CORONA Flange Pulley Corona (mm)
UNITITAN CL / UNISAFETY	155	10	6	630	8	160	Ø60	Ø200	
UNITITAN E CL / UNISAFETY E	155	10	6	630	9	160	Ø60	Ø200	
UNITITAN HR / UNISOFT HR	170	10	6	630	7	170	Ø60	Ø200	
UNITITAN E HR / UNISOFT E HR	170	10	6	630	8	170	Ø60	Ø200	
UNITITAN SUPER HT	260	10	6	665	8	260	Ø60	Ø200	
UNITITAN SUPER E HT	260	10	6	665	9	260	Ø60	Ø200	
TITAN 240/76	210	9	6	630	9	180	Ø76	Ø240	
TITAN 240/76 E	200	9	6	630	10	180	Ø76	Ø240	
TITAN 240/76 SUPER HT	290	9	6	665	9	250	Ø76	Ø240	
TITAN 240/76 SUPER E HT	290	9	6	665	10	250	Ø76	Ø240	
UNISAFETY	155	10	6	630	8	160	Ø60	Ø200	
UNISAFETY E	145	10	6	630	9	160	Ø60	Ø200	
TITANSAFETY 240/76	210	9	6	630	9	180	Ø76	Ø240	
TITANSAFETY 240/76 E	200	9	6	630	10	180	Ø76	Ø240	
TITAN 240/101	220	8	6	665	10	190	Ø101.6	Ø240	
TITAN 240/101 E	210	8	6	665	11	190	Ø101.6	Ø240	

RAEE – WEEE – DEEE

FR - INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS Cet appareil porte le symbole du tri sélectif relatif à la mise au rebut du matériel électrique et électronique. Cela veut dire que ce produit doit être amené près d'un centre de tri sélectif ou bien rendu au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent, pour un remplacement individuel conformément à la directive européenne 2012/19/EU, afin de pouvoir être recyclé ou mis au rebut afin de réduire son éventuel impact sur l'environnement. DEEE de très petite dimension (dont toutes les dimensions extérieures sont inférieures ou égales à 25 cm) peuvent être livrés gratuitement aux détaillants pour les utilisateurs finals et sans obligation d'acheter des EEE de type equivalent. Pour de plus amples informations en la matière, il est conseillé de s'adresser à l'administration locale ou régionale. Les produits électroniques qui ne font pas l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement nocifs pour l'environnement et la santé des individus en raison de la présence de substances dangereuses. La mise au rebut illégale du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par le décret d'application.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ – DECLARATION DE CONFORMITE – DECLARATION OF CONFORMITY – DECLARACION DE CONFORMIDAD

- I motoriduttori centrali per serrande serie TITAN sono conformi alle normative tecniche UNI EN 292 Parte 1, UNI EN 292 Parte 2, UNI EN 294, UNI EN 418, CEI EN 60335-1:2008, D.L. vo. 277 del 16/08/91, EN 55014-1:2008, EN 55014-2:1998, EN 61000-3 e alle Direttive Europee 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE.
- Les motoréducteurs centraux pour rideaux roulants de la série TITAN sont conformes aux normes techniques UNI EN 292 Partie I, UNI EN 292 Partie 2, UNI EN 294, UNI EN 418, CEI EN 60335-1:2008, D.L. vo. 277 del 16/08/91, EN 55014-1:2008, EN 55014-2:1998, EN 61000-3, et aux Directives Européennes 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE.
- The central gearmotors for rolling shutters series TITAN comply with the following technical standards: UNI EN 292 Part I, UNI EN 292 Part 2, UNI EN 294, UNI EN 418, CEI EN 60335-1:2008, D.L. vo. 277 del 16/08/91, EN 5514-1 :2008, EN 55014-2:1998, EN 61000-3, and the European directives 2006/42/CE, 2014/35/UE, and 2014/30/UE.
- Los motorreductores centrales para cierres metalicos de la serie TITAN están conformes a las normativastécnicas UNI EN 292 Parte I,UNI EN 292 Parte 2,UNI EN 294, UNI EN 418, CEI EN 60335-1:2008, D.L. vo. 277 del 16/08/91, EN 55014-1 :2008, EN 55014-2 :1998, EN 61000-3, y a las Directivas Europeas 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE.

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE – DECLARATION D'INCORPORATION – DECLARATION OF INCORPORATION – DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN

- I motoriduttori centrali per serrande della serie TITAN, quando installati e con manutenzione eseguita secondo le istruzioni del fabbricante, in combinazione con serrande, anch'esse installate e con manutenzione eseguita secondo le istruzioni del Produttore, sono conformi alle disposizioni della Direttiva UE 89/392 CEE e successive modifiche. lo sottoscritto dichiaro che l'attrezzatura di cui sopra e tutti gli accessori indicati nel manuale sono conformi alle Direttive suddette.
- Les motoréducteurs centraux pour rideaux roulants de la série TITAN, lorsqu'ils sont installés et entretenus selon les instructions du fabricant, avec des volets, également installés et entretenus selon les instructions du producteur, sont conformes aux dispositions de la Directive UE 89/392 CEE et modifications. Je soussigné, déclare que le matériel ci-dessus et tous les accessoires indiqués dans le manuel sont conformes aux Directives citées ci-dessus.
- The central gearmotors for rolling shutters series TITAN, when installed and maintained according to the manufacturer's instructions, in conjunction with roller rolling shutter, which must also be installed and maintained according to the instructions of their manufacturers, comply with the provisions of the regulations of the EU Directive 89/392 EEC and successive amendments. I the undersigned declare that the foregoing equipment and all the accessories stated in the handbook comply with the foregoing directives.
- Los motorreductores centrales para cierres metalicos de la serie TITAN, siempre que la instalación y mantenimento haya sido realizada siguiendo las instrucciones del fabricante, en combinación con persianas, con instalación y mantenimento según instrucciones del Fabricante, están conformes a las disposiciones de la Directiva UE 89/392 CEE y sucesivas modificaciones. Declaro que el susodicho aparato y todos los accesorios indicados en el manual, están conformes a las Directivas citadas.

Il Rappresentante Legale - Représentant Légal
Legal representative – El Representante Legal

Alfredo Lanzoni

ACM ITALIAN ROLLING POWER

ACM International S.R.L. 00071 Pomezia ROMA via Oros, 2/g - Tel. + 39 06 91629901 Fax + 39 06 916299232 - www.acm.it e-mail: info@acm.it